

**Международная общественная организация
«Центр лингвистических исследований имени А. А. Худякова»**

ПРОТОКОЛ

14 января 2019 г.

№ 12

г. Архангельск

Общего собрания

Председатель – Коканова Елена Сергеевна.

Секретарь – Чухарева-Худилайнен Анна Андреевна.

Общее собрание в заочной форме инициировано 26.12.2018. В собрании приняли участие действительные члены международной общественной организации «Центр лингвистических исследований имени А. А. Худякова» (далее – Организация):

1. Бахмутов Сергей Валентинович
2. Бахмутова Елена Анатольевна
3. Дингел Броуди Тайлер
4. Клепикова Татьяна Альбертовна
5. Коканова Елена Сергеевна
6. Лошаков Руслан Анатольевич
7. Людерсен Марина Николаевна
8. Несмеянов Алексей Владимирович
9. Нетунаева Ирина Михайловна
10. Ричардз Моника Грейс
11. Сарыджаолу-Айган Айсель
12. Фэн Хуэй-Сянь
13. Цянь Маньмань
14. Чухарева-Худилайнен Анна Андреевна
15. Чухарев-Худилайнен Евгений Михайлович

Общее количество действительных членов Организации: 15 чел. Кворум есть.

Повестка дня:

1. О Некорпоративной некоммерческой ассоциации «Linguatorium Project Association» (Чухарева-Худилайнен А. А.).
2. Об использовании наименования Организации в коммерческой деятельности (Дингел Б. Т.).
3. О выборах научно-технического совета Организации на 2019 год (Коканова Е. С.).

1. СЛУШАЛИ:

Чухареву-Худилайнен А. А. – о Некорпоративной некоммерческой ассоциации «Linguatorium Project Association».

Согласно п. 1.5 Устава Организация функционирует без государственной регистрации и без приобретения прав юридического лица. В рамках проекта «Лингваториум» возникла необходимость централизованного управления интеллектуальной собственностью. Организация не вправе владеть имуществом, в том числе интеллектуальной собственностью.

С учётом вышесказанного членами представительства Организации в городе Эймсе было принято решение учредить Некорпоративную некоммерческую ассоциацию «Linguatorium Project Association» (далее – Ассоциация). Согласно статье 5 главы 501В Кодекса Айовы Ассоциация является юридическим лицом и обладает всеми полномочиями, необходимыми для ведения хозяйственной деятельности. А. А. Чухарева-Худилайнен назначена управляющей Ассоциацией.

Ассоциация действует независимо от Организации, однако имеет общие с ней цели и задачи: проведение и поддержка (а) научных исследований в области лингвистики и (б) изучения и преподавания иностранных языков при помощи компьютера. Ассоциации принадлежат исключительные права на программное обеспечение и базы данных, созданные в рамках проекта «Лингваториум», а также права на знак обслуживания «Linguatorium», который в настоящее время находится в процессе государственной регистрации на территории США.

Любые вопросы о деятельности Ассоциации можно задать её управляющему по электронной почте: association@linguatorium.com.

ВЫСТУПИЛИ:

Несмеянов А. В.: Каким образом Ассоциация будет реализовывать свои цели и задачи? Какого рода предусмотрена поддержка научных исследований? Предусмотрена ли отчётность перед Организацией?

Чухарева-Худилайнен А. А.: Ассоциация заключила лицензионный договор с компанией «Smart Language Systems, LLC», на основании которого последняя использует интеллектуальную собственность Ассоциации в коммерческих целях, а полученную прибыль перечисляет Ассоциации. Данная схема, известная в США как «feeder organization», является оптимальной с точки зрения соблюдения налогового законодательства США и снижения административных издержек.

Ассоциация планирует поддерживать научные исследования, во-первых, путём выделения грантов для поддержки научных исследований, и во-вторых, путём предоставления системы «Linguatorium» для использования в научных целях на безвозмездной основе.

Для обеспечения отчётности в рамках проекта «Лингваториум» предлагается утвердить Положение о проекте «Лингваториум» (проект положения прилагается).

Несмеянов А. В.: Может ли Международная общественная организация «Центр лингвистических исследований имени А. А. Худякова» быть признана некоммерческой организацией (НКО) и, если да, то насколько её деятельность соответствует Федеральному закону Российской Федерации «О некоммерческих организациях» от 12.01.1996 №7-ФЗ?

Чухарев-Худилайнен Е. М.: Федеральный закон Российской Федерации «О некоммерческих организациях» от 12.01.1996 №7-ФЗ определяет особенности гражданско-правового положения некоммерческих организаций, являющихся юридическими лицами. Согласно пункту 3 ст. 1 указанного закона некоммерческая организация считается созданной как юридическое лицо с момента её государственной регистрации.

Вместе с тем Организация является общественным объединением, созданным и функционирующим без образования юридического лица и государственной регистрации на основании Федерального закона Российской Федерации от 19.05.1995 №82-ФЗ «Об общественных объединениях».

На основе вышеизложенного можно сделать вывод о том, что Организация не является НКО с точки зрения российского законодательства.

Коканова Е. С.: Спасибо Алексею Владимировичу за то, что задал вопросы, которые я тоже хотела задать. По окончании общего собрания предлагаю провести онлайн-встречу для освещения научной деятельности в рамках проекта «Лингваториум», обсуждения наших будущих совместных проектов.

РЕШИЛИ:

- 1.1. Принять информацию к сведению.
- 1.2. Утвердить Положение о проекте «Лингваториум» (прилагается).

ГОЛОСОВАЛИ – единогласно.

2. СЛУШАЛИ:

Дингела Броуди Т. – об использовании наименования Организации в коммерческой деятельности.

В 2018 году Дингелом Броуди Т. учреждена компания с ограниченной ответственностью «Smart Language Systems, LLC», зарегистрированная в штате Айова (США), регистрационный номер 565951. Дингел Броуди Т. просит разрешить использование наименования Организации в деятельности по коммерческому внедрению результатов научно-исследовательской и опытно-конструкторской работы.

ВЫСТУПИЛИ:

Несмеянов А. В.: Кем является Броуди Дингел, и чем будет заниматься учрежденная им компания «Smart Language Systems, LLC»?

Дингел Б. Т.: Я являюсь бакалавром лингвистики, с 22 февраля 2018 г. – действительным членом Организации. Компания «Smart Language Systems, LLC» на основании лицензионного договора с «Linguatorium Project Association» будет заниматься коммерческими внедрениями системы «Linguatorium».

РЕШИЛИ:

2.1. Разрешить использование наименования Организации в коммерческой деятельности «Smart Language Systems, LLC».

2.2. Научно-техническому совету (Коканова Е. С.) внести компанию «Smart Language Systems, LLC» в перечень Уполномоченных субъектов согласно Положению о проекте «Лингваториум».

ГОЛОСОВАЛИ: за – 14, против – 0, воздержались – 1. Решение принято большинством голосов.

3. СЛУШАЛИ:

Коканову Е. С. – о выборах научно-технического совета Организации.

В связи с истечением 01.01.2019 срока полномочий научно-технического совета, избранного Общим собранием 14.12.2017 (протокол № 11), предлагается избрать научно-технический совет в следующем составе: Бахмутова Елена Анатольевна, Коканова Елена Сергеевна, Фэн Хуэй-Сянь.

РЕШИЛИ:

3.1. Избрать научно-технический совет Организации в составе: Бахмутова Елена Анатольевна, Коканова Елена Сергеевна, Фэн Хуэй-Сянь.

3.2. Определить срок полномочий научно-технического совета – по 01 января 2020 г.

3.3. Избрать учёным секретарём научно-технического совета Коканову Елену Сергеевну.

ГОЛОСОВАЛИ – единогласно.

Окончательная редакция протокола подготовлена 13.01.2019.

Протокол вступил в силу 14.01.2019.

Председатель	<u>электронная подпись (14.01.2019)</u>	Е. С. Коканова
Секретарь	<u>электронная подпись (13.01.2019)</u>	А. А. Чухарева-Худилайнен

**International Public Organization
“Andrey A. Hudyakov Center for Linguistic Research”**

MINUTES

14 January 2019

No. 12

The City of Arkhangelsk

Of the General Meeting

Chairperson – Elena S. Kokanova.

Secretary – Anna A. Chukhareva-Hudilainen.

The meeting was initiated on 26 December 2018 by correspondence.

The following members of the International Public Organization “Andrey A. Hudyakov Center for Linguistic Research” (hereinafter the “Organization”) took part in the meeting:

1. Bakhmoutov, Serguei V.
2. Bakhmoutova, Elena A.
3. Chukhareva-Hudilainen, Anna A.
4. Chukharev-Hudilainen, Evgeny M.
5. Dingel, Brody T.
6. Feng, Hui-Hsien
7. Klepikova, Tatiana A.
8. Kokanova, Elena S.
9. Loshakov, Ruslan A.
10. Lydersen, Marina N.
11. Nesmejanow, Aleksej W.
12. Netunayeva, Irina M.
13. Qian, Manman
14. Richards, Monica G.
15. Sarıcaoğlu Aygan, Aysel

Total number of Full Members of the Organization: 15. There is a quorum.

Agenda:

1. On the Unincorporated Nonprofit Association “Linguatorium Project Association” (Anna A. Chukhareva-Hudilainen).
2. On the use of the name of the Organization in commercial activities (Brody T. Dingel).
3. On electing the Scientific and Technical Council of the Organization for the year of 2019 (Elena S. Kokanova).

1. HEARD:

From Anna A. Chukhareva-Hudilainen – on the Unincorporated Nonprofit Association “Linguatorium Project Association.”

According to Clause 1.5 of the Charter, the Organization operates without state registration and without acquiring the rights of a legal entity. However, the “Lingatorium” project has seen a need for centralized management of intellectual property. The Organization does not have the right to own any type of property, including intellectual property.

In view of the foregoing, members of the representative office of the Organization in the city of Ames have decided to establish “Linguatorium Project Association” (hereinafter the “Association”), an unincorporated non-profit association. According to Article 5 of Chapter 501B of the Iowa Code, the Association is a legal entity and has all the powers necessary to conduct business. Anna A. Chukhareva-Hudilainen was appointed manager of the Association.

The Association operates independently of the Organization, but the two share similar goals and objectives: conducting and supporting (a) scientific research in the field of linguistics and (b) computer-assisted language learning and instruction. The Association owns exclusive rights in certain software and databases created within the Linguatorium project, as well as rights in the service mark “Linguatorium” which is currently pending federal registration in the United States of America.

Any questions about the activities of the Association can be directed to its manager via e-mail: association@linguatorium.com.

DISCUSSED:

Aleksej W. Nesmejanow: How does the Association intend to reach its goals and objectives? What kind of support for scientific research is envisioned? Will there be any reporting to the Organization?

Anna A. Chukhareva-Hudilainen: The Association has entered into a license agreement with “Smart Language Systems, LLC”, according to which the latter will use Organization’s intellectual property for commercial purposes and will remit profits back to the Association. This ar-

rangement, known in the U.S. as “feeder organizations,” is optimal in terms of both U.S. tax law compliance and reducing administrative costs.

The Association plans to support scientific research, firstly, by allocating grants to research projects, and secondly, by allowing the use of the Linguatorium system free of charge for research purposes.

In order to ensure accountability within the “Linguatorium” project, it is proposed to adopt a Regulation on the Linguatorium project (draft regulation is attached).

Aleskej W. Nesmejanow: Can the Andrey A. Hudyakov Center for Linguistic Research be classified as a “non-profit organization” under the Russian law, and if so, to what extent do its activities comply with the Federal Law of the Russian Federation No. 7-FZ “On Non-Profit Organizations” (of 12 January 1996)?

Evgeny M. Chukharev-Hudilainen: The Federal Law of the Russian Federation No. 7-FZ “On Non-Profit Organizations” (of 12 January 1996) defines the civil legal status of non-profit organizations which are legal entities. According to Paragraph 3 of Article 1 of the law in question, a non-profit organization is considered to be created as a legal entity from the time of its registration with the state.

At the same time, the Organization is a public association created and functioning without forming a legal entity and without filing for state registration, which is in compliance with the Federal Law of the Russian Federation No. 82-FZ “On Public Associations” (19 May 1995).

Based on the above, it can be concluded that the Organization is not a “non-profit organization” as defined in the Russian law.

Elena S. Kokanova: I would like to thank Dr. Nesmejanow for asking questions that I also wanted to ask. After the General Meeting is completed, I suggest that we hold a working meeting online to discuss scientific activities within the “Linguatorium” project, as well as our future collaborative projects.

RESOLVED:

- 1.1. To acknowledge receipt of the information provided.
- 1.2. To approve the Regulation on the Linguatorium project (attached).

VOTED – unanimously.

2. HEARD:

From Brody T. Dingel – on using the name of the Organization in commercial activities.

In 2018 Brody T. Dingel founded the limited liability company “Smart Language Systems, LLC,” registered with the state of Iowa (USA) under No. 565951. Brody T. Dingel requests permission to use the name of the Organization while pursuing commercial implementation of the outcomes of research and development.

DISCUSSED:

Aleksej W. Nesmejanow: Who is Brody Dingel, and what will the company “Smart Systems Systems, LLC”, which he founded, do?

Brody T. Dingel: I hold a B.A. degree in linguistics, and since 22 February 2018 I have been a full member of the Organization. Based on a licensing agreement with Linguatorium Project Association, the company “Smart Language Systems, LLC” will deal with the commercial implementation of the Linguatorium system.

RESOLVED:

2.1. To grant permission for use of the name of the Organization in commercial activities of “Smart Language Systems, LLC.”

2.2. To charge the Scientific and Technical Council (STC) with including “Smart Language Systems, LLC” in the list of Designated Entities per the Regulation on the Linguatorium project.

VOTED: in favor – 14, opposed – 0, abstained – 1. Decision adopted by majority vote.

3. HEARD:

From Elena S. Kokanova – on electing the Scientific and Technical Council of the Organization. The term of the current Scientific and Technical Council (elected by the General Meeting on 14 December 2017, Minutes No. 11) has expired on 01 January 2019. It is therefore proposed to elect the Scientific and Technical Council in the following composition: Elena A. Bakhmoutova, Elena S. Kokanova, Hui-Hsien Feng.

RESOLVED:

3.1. To elect Elena A. Bakhmoutova, Elena S. Kokanova and Hui-Hsien Feng members of the Scientific and Technical Council.

3.2. To determine the term of office of the Scientific and Technical Council through 01 January 2020.

3.3. To elect Elena S. Kokanova the Learned Secretary of the Scientific and Technical Council.

VOTED – unanimously.

The minutes of the meeting were finalized on 13 January 2019.

Decisions went into effect on 14 January 2019.

Chairperson	<u>electronic signature (14 Jan 2019)</u>	E. S. Kokanova
Secretary	<u>electronic signature (13 Jan 2019)</u>	A. A. Chukhareva-Hudilainen